



NÚMERO 723

11 DE SEPTIEMBRE DE 1911

AÑO XXIX

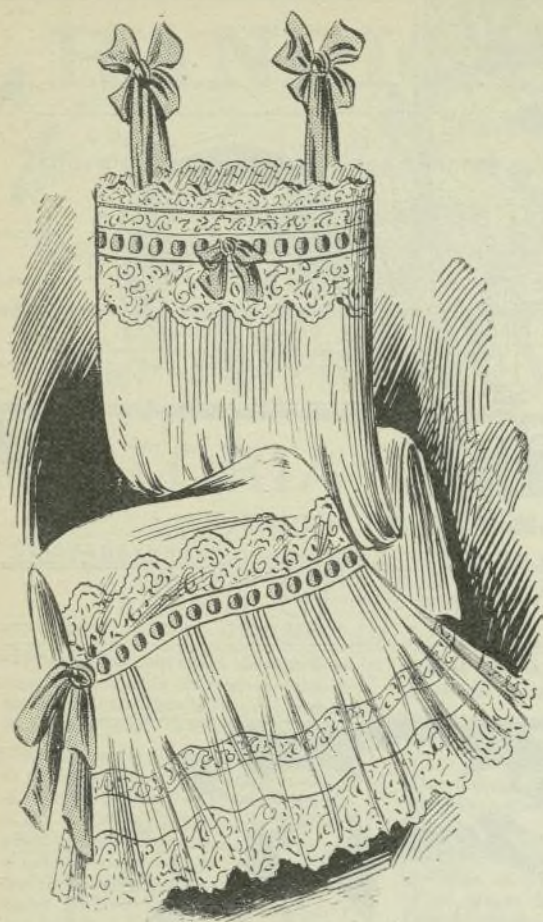
REGALO Á LOS SEÑORES ABONADOS Á LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 á 3.—Trajes de entretiempo

Ayuntamiento de Madrid





4.—Juego de camisa de día y pantalón

## SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — La mansión del silencio. — Recetas culinarias.

GRABADOS. — 1 á 3. Trajes de entretiempo. — 4. Juego de camisa de día y pantalón. — 5. Camisa de dormir. — 6. Traje de tafetán. — 7. Matinée para lectura. — 8. Cubre corsé de linón. — 9. Festón bordado. — 10. Cuellos de lencería para niño. — 11. Casaquita Luis XVI. — 12. Combinación de cubre-corsé estilo Imperio y enaguas. — 13. Festón de lencería. — 14 á 20. Panorama de trajes de novedad.

HOJA DE PATRONES NÚM. 723. — Tres prendas diferentes.

HOJA DE DIBUJOS NÚM. 723. — Diversos y variados dibujos.

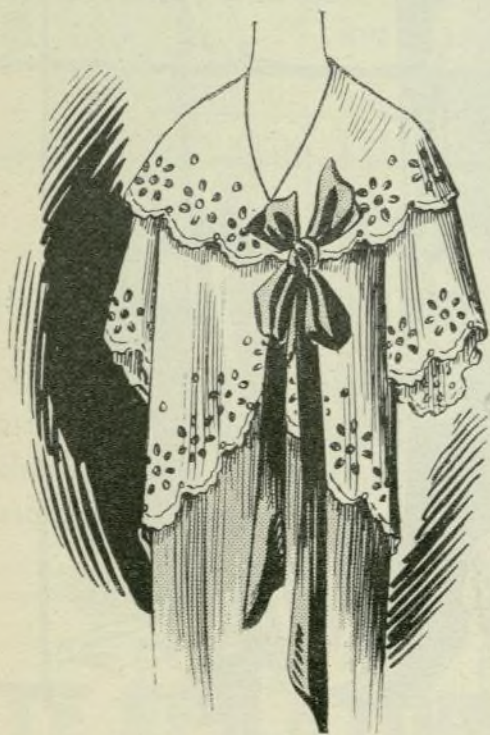
FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de paseo y blusas sencillas.

## EXPLICACIÓN DE LOS SUPLEMENTOS

1. HOJA DE PATRONES NÚM. 723. — Falda, abrigo y vestido para niño. — Véanse los grabados y las explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 723. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de paseo y blusas sencillas.



7.—Matinée para lectura



6.—Traje de tafetán

de bronce con ala vuelta de terciopelo negro, adornada de alas blancas.

Primera blusa de la izquierda, de fina cachemira blanca adornada de pliegues respunteados en forma de tirantes. Cuello y bocamangas de seda brochada, guarnecido de volantes de muselina: volante adecuado, prendido en la presilla del delantero. Cinturón de seda flexible.

Segunda blusa de la izquierda, de tela de seda, con presillas, canesú y bocamangas de encaje de Venecia. Escote de terciopelo. Cuello y peto de tul plegado.

Blusa de la derecha, de charmeuse, con mangas Kimono, adornada, en el escote, de terciopelo y galón bordado con trenquilla, dibujando ó marcando las hombreras. Adorno adecuado en las mangas. Cinturón de terciopelo y cuello y peto de encaje de Irlanda.



5.—Camisa de dormir

## DESCRIPCIÓN DE LOS GRABADOS

1 á 3. TRAJES DE ENTRETIEPO.

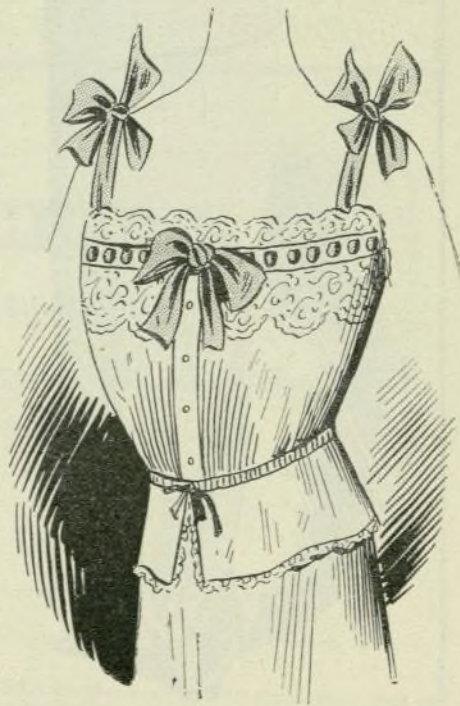
I. Traje de hechura de sastre, de paño azul marino y raso negro. La falda-funda de paño lleva un ancho borde vuelto de raso negro. Chaqueta con aldeta vuelta lisa y guarnecida de un gran cuello y bocamangas de raso. Botones con presillas cierran la aldeta al bias. Sombrero de fieltro blanco, con borde vuelto de terciopelo negro, guarnecido de cinta listada blanca y negra.

II. Traje de fantasía, de raso color marrón, con borde de falda muy alto y recostado de paño de color beige, guarnecido de botones de acero. Chaquetita corta, de paño beige, con pequeño cinturón de raso marrón, recortada formando ancho peto delante y detrás, adornada de botones de acero. Cuello y mangas interiores de raso color de marrón. Sombrero de fieltro color de gamuza, adornado de alas de raso color de marrón orladas de raso.

III. Traje de vestir, compuesto de una túnica princesa de velo de lana, bordada por el borde y en las mangas, cubierta de otra túnica corta, sin mangas, de tul negro bordado, guarnecida de una pequeña pañoleta de raso azul noche, ajustada al talle por un cinturón adecuado. Peto de encaje. Gran sombrero tendido de raso, forrado de terciopelo azul noche, adornado de una gran fantasía de plumas.

4. JUEGO DE CAMISA DE DÍA Y PANTALÓN, de nansú ó linón, guarnecido de encajes de valenciennes y de calados. Cintas azul celeste formando hombreras y pasando por ojales en la camisa y en el pantalón.

5. CAMISA DE DORMIR, de linón, guarnecido de encajes de valenciennes y de calados. Cinta azul celeste pasa por ojales en la cintura alta. Un lazo de cintas del mismo color sujeta el cuello, cerrándolo.



8.—Cubre-corsé de linón



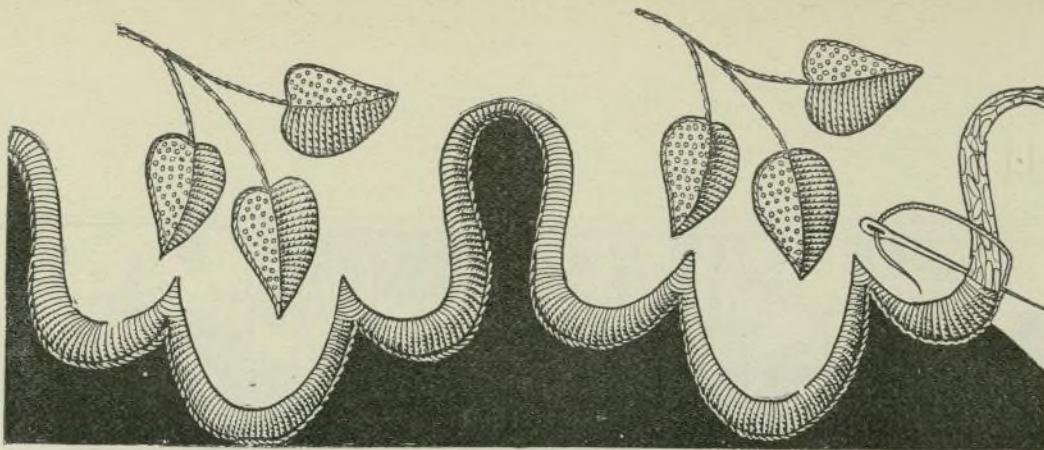
6. TRAJE de tafetán, cubierto de una túnica redonda de muselina de seda, guarnecida, en el borde de falda y en el cuerpo, de zigzags de cintita cometa de terciopelo y formando marco, una cinta más ancha. Borlitas de felpilla de seda por el borde de la falda y en las mangas. Peto y mangas interiores de encaje. Cuello de tul blanco. Sombrero campana, encajado en la cabeza, de raso, adornado de dos plumas desdobladas, cruzadas.

7. MATINÉE PARA LECTURA, de batista color de rosa ó de otro tono claro, bordado á la inglesa y sujeto á un lado por un lazo flotante de terciopelo negro. Cuello de peregrina y mangas rectas.

8. CUBRE-CORSÉ de linón, adornado de encajes de valencien- nes y de calados. Cinta azul celeste formando hombreras y pa- sando por ojales alrededor del escote.

9. FESTÓN bordado para funda de almohada ó lencería de mesa. Los contornos exteriores se hacen á punto de festón, y los dibujitos de follaje al plumetis y punto de arenilla.

10. CUELLOS DE LENCERÍA PARA NIÑO. El primero es de bordado inglés. El segundo, de percal bordado al plumetis, y guarnecido de entredoses de encaje de Irlanda y de bordado Richelieu y el tercero va guarnecido de encaje de Irlanda con volante.



9.—Festón bordado

I. Traje de estilo sastrer, de jerga ó ratiné. Falda estrecha guarnecida de un pespunte figurando una túnica redonda con solapita vuelta, adornada de tres botones con presillas. Chaqueta con aldetas redondeadas y pequeñas solapas en el delantero y la espalda, adecuadas á las de la túnica. Cuello de raso y solapas de tisú; bocamangas hechas de dos telas, de raso y de tisú. Aplicaciones de pasamanería cierran la chaqueta.

II. Traje de cheviotte. Falda con delantal estrecho en el delantero rodeada de pliegucillos lisos detrás. El delantero se prolonga sobre el cuerpo formando un ancho peto, adorna-

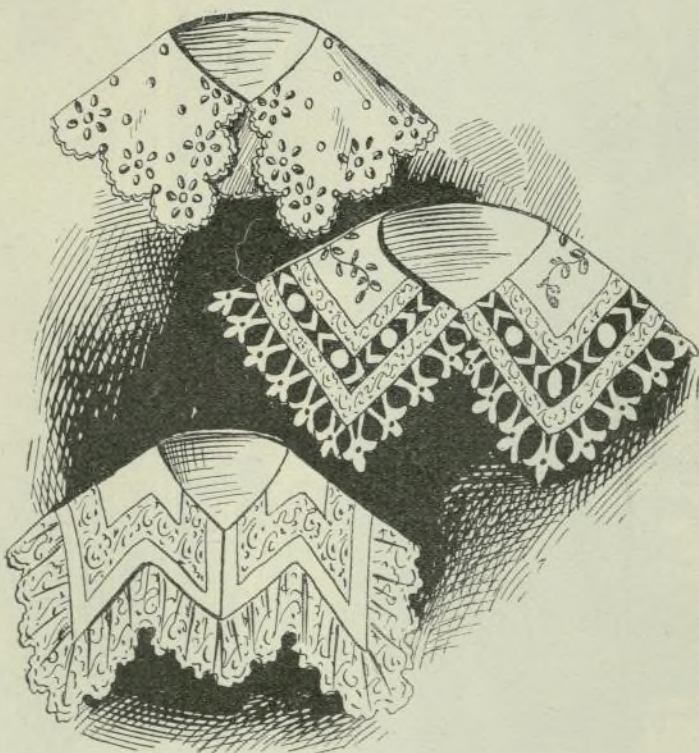
tabla lisa detrás formando una corta cola y remontando en he- chura princesa hasta el cuerpo. Gran pañoleta de tul plegada, montada á un bias de terciopelo. Cinturón de terciopelo.

VII. Traje de señorita, de lana lisa. Falda funda montan- te, rodeada, á la altura de las ro- dillas, de un bias

IV. Traje de lana de mezclilla de color de bronce. La falda es- trecha va rodeada de tres volan- tes lisos, adornada por delante por varias presillas de pasamane- ría con botones de metal. El mis- mo adorno en el cuerpo, que va abrochado á un lado, y en las bo- camangas. Cuello y cinturón de terciopelo.

V. Traje de hechura de sastrer, de paño. Falda estrecha con de- lantal que se prolonga por abajo para marcar el borde de falda vuelto por detrás. Chaqueta lige- ramente cruzada abrochada por dos botones de terciopelo verde y guarnecida de aplicaciones de terciopelo verde engastadas en oro. Cuello y solapas de terciopelo. Gran volante de linón.

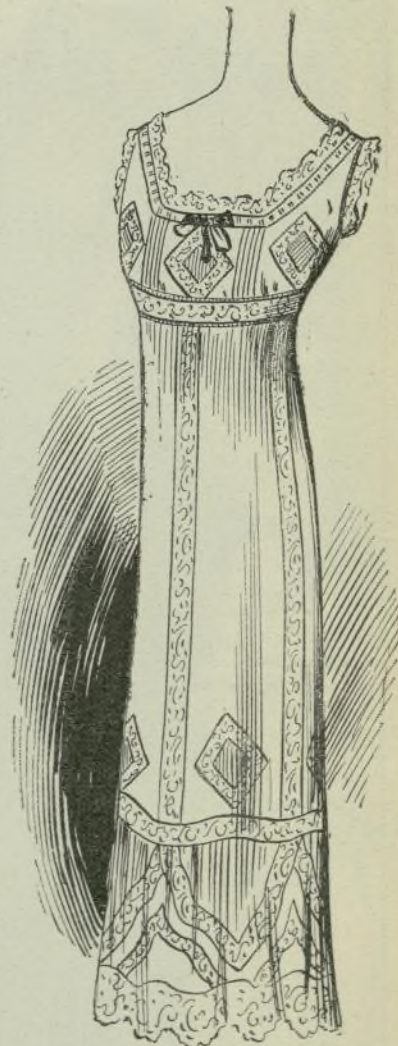
VI. Traje de tafetán, con una



10.—Cuellos de lencería para niño



11.—Casaquita Luis XVI



12.—Combinación de oubre-corsé estilo Imperio y enaguas

11. CASAQUITA LUIS XVI, de tafetán cambiante, fruncida á la cintura y cerrada por una aplicación de guipur. Cuello y bocamangas orladas de rizados de tafetán.

12. COMBINACIÓN DE CUBRE-CORSÉ ESTILO IMPERIO Y ENAGUAS, de nansú muy fino, guarnecida de grupos de plie- guecillos y de entredoses de valencien- nes.

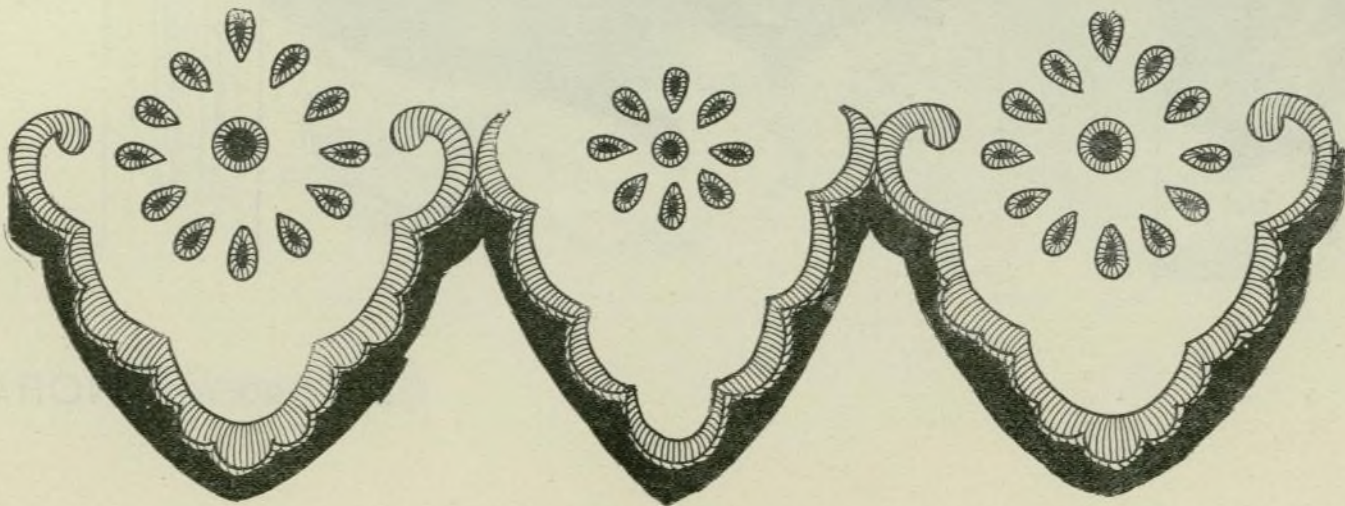
13. FESTÓN DE LENCERÍA, con las ondas bordadas á punto de festón y las rosas del centro á la inglesa.

14 á 20. PANORAMA DE TRAJES DE NOVEDAD.

do de aplicaciones de pasamanería y de un cuello de terciopelo. Cuello y peto de tela de seda. Cinturón y bocamangas de terciopelo.

III. Traje de jerga con grandes costadillos. El delantero de la falda forma delantal que se termina en el borde de falda vuelto, remontando hasta la cintura, entre dos pequeños acu- chillado; bordados de trencilla. La misma forma adecuada en el canesú y en el delantero bordado de trencilla, lo mismo que en las bocamangas.

vuelto. Canesú redondo. Cinturón de hechura de pequeño co- selete y borde de mangas de bordado al plu- metis sobre paño de seda; pliegues pespunteados en forma de tirantes en el cuerpo. Cuello y mangas justas de tul.



13.—Festón de lencería

## VARIEDADES

### Literatas japonesas

Desde tiempo inmemorial, la mujer japonesa se ha distinguido por sus apti- tudes literarias. En el siglo VII era ya conocida por su manera de comprender la vida y por la facilidad con que expre- saba sus ideas.

Pero las literatas sólo vivían en la cor- te. Vino después el período de Heian, que fué la edad de oro de la mujer japo- nesa. Nueve mujeres ocuparon el trono, distinguiéndose por un gobierno sabio y tolerante: la corte era un centro en el que todas las mujeres eran instruídas, y según parece las mejores obras litera- rias de este período fueron escritas por mujeres.





14 Á 20.—PANORAMA DE TRAJES DE NOVEDAD



Después, la literatura decayó y durante el período Yedo, de 1603 á 1867, la vida intelectual de la mujer se extinguió por completo. Pero desde hace cuarenta años se observa un renacimiento, la mujer japonesa despierta de su largo sueño. El movimiento comenzó en 1871, cuando fueron á estudiar á América jóvenes japonesas. Esto produjo un movimiento importante, y hace cinco años, el número de estudiantes femeninos ascendía á 32.000, que se dedicaban especialmente á la literatura.

Hay muchos periódicos y revistas entre cuyos colaboradores se encuentran multitud de mujeres, y en la actualidad, hay un periódico «El Siglo XX», órgano del partido avanzado, escrito solamente por mujeres, que reclaman para el sexo débil la libertad y el derecho de voto.

El jefe literario femenino del Japón, es la baronesa Nakaji ma, escritora política muy apreciada.

#### Sueldos de artistas

El presupuesto del ministerio de Bellas Artes francés contiene los siguientes interesantes detalles referentes á la paga de los artistas que trabajan en los teatros subvencionados por el Estado. Los principales cantantes de la Gran Ópera perciben los siguientes pagos anuales:

Mad. Grandjean, 60.000 francos; Mad. Heglon, 43.000; Mlle. Bréval, 90.000; el tenor Alvarez cuenta con 96.000; los Sres. Delmas y Alfie perciben 84.000 cada uno; Scaramberg, 72.000, y Noté, 55.000.

No menos bien pagados son los artistas de la Ópera Cómica. La paga más crecida es la del tenor Clément, que percibe 90.000 francos al año; le siguen Beyle, con 66.000, y Fugère, con 60.000. La primera tiple Mlle. Garden percibe 84.000 francos anualmente; Mlle. Friché, 42.000, y Mlle. Carré, 36.000. Al presentarse la Caron ó la Litvinne, perciben mil francos por cada salida.

Las estrellas de la «Comédie Française», en cambio, no cuentan con más de 18 á 25.000 francos al año. Verdad es que cuando llegan á ser «sociétaires» participan de un tanto por ciento de los beneficios del instituto.

También las primeras artistas del cuerpo de baile perciben una paga bastante regular. Mles. Zambelli y Sandrini, las dos primeras bailarinas, cobran 32.000 y 30.000 francos, respectivamente. Les siguen otras artistas con 12.000 á 3.000 francos anualmente, y las del cuerpo de baile con 2.400 á 1.800 francos al año.

#### Una revolución de maridos

En todos los países civilizados los maridos soportan penosamente la coquetería de sus esposas. Los caprichos de la moda arruinan los hogares; á cada instante la señora declara que «no tiene nada que ponerse», porque el vestido de ayer parece ridículo al cabo de una semana y hay que sostener la posición. Los comerciantes emplean mil estratagemas para sostener y exasperar esta locura.

Los maridos yanquis, que por lo visto son los más asediados por sus respectivas esposas en provecho de las modistas y de los modistos, enarbolan el estandarte de la revolución. En la Carolina del Norte dirigen peticiones al Senado á fin de obtener una ley que regule el traje de los ciudadanos, varones y hembras. Piden una especie de uniforme cuyo tejido varíe según las estaciones, pero que sólo se renueve en épocas determinadas.

No sería de extrañar que se adoptase la proposición, en primer lugar porque la ley tiene universalmente tendencia á entrometerse en la vida privada, y porque los Estados Unidos no es una nación completamente liberal. La libertad americana es una leyenda. Cuando se visita aquel país el viajero se queda asombrado ante las prohibiciones y restricciones que amenazan al público, con formidables sanciones en su apoyo. No es extraño, pues, que los americanos vengán á Europa á desquitarse de las «libertades» de su tierra.

#### El «clock-golf»

De nuevo nos regala Inglaterra un nuevo juego de sport, el «clock-golf», que se cultiva ya con pasión en las islas británicas. Reune todas las ventajas del «golf», sin que sea menester disponer del extenso puesto que éste exige, y es, al mismo tiempo, un excelente ejercicio para el golf verdadero, puesto que exige el mismo golpe que éste. Para el «clock-golf» basta disponer de una placeta llana cubierta de arena ó sembrada de hierba. En esta plazoleta se señala con cal un círculo de unos 10 á 15 metros de diámetro, y dentro de éste se adaptan las cifras de 1 á 12 como en el horario de un reloj. En medio de éste se hace un agujero, pero de modo que no quede del todo en el centro, sino un poco más alejado de los números «pesados» (10, 11, 12) que de los ligeros (6, 7, 8), que ganan menos puntos. Con el palo del golf se trata de llevar la pequeña bala desde su puesto (en uno de los números) al agujero. Si se logra llevarla con un solo golpe, se ganan varios puntos; si entra sólo al segundo golpe, se gana un punto, y si se falla, y la bala no entra en el agujero, es una falta, que se descuenta de los puntos ganados.

La suerte principal es llegar al número deseado con el mayor número de puntos posible, cosa bastante difícil porque al principio se pierden muchos golpes contra la pequeña bala. Este juego puede hacerse por partidas de cuatro y de seis, pero á dos es cuando es más interesante.

También en el «croquet» se ha introducido una forma nueva,

suprimiendo el doble arco del centro, pero añadiendo á su vez alguna otra dificultad.

#### Remedios contra el insomnio

Todo el que padezca de insomnio, dice un eminente médico inglés, puede ensayar cualquiera de los siguientes procedimientos para llamar al dios del sueño.

Un buen sistema consiste en dejar los pies colgando fuera de la cama, haciendo el propósito de permanecer así hasta contar mil. En la mayoría de los casos el paciente se habrá quedado dormido antes de llegar á contar doscientos.

Otro sistema eficaz es el de andar un poco por la habitación con los pies descalzos, antes de acostarse.

Una pastilla de menta ó una galleta tomadas al tiempo de acostarse suelen producir sueño en poco tiempo.

Por extrañía que parezca, también es muy buen remedio tomar una taza de café muy cargado y mezclado con abundante leche. Esto quita la fatiga de los nervios y del cerebro que muchas veces es causa del insomnio.

La sábana húmeda, tan usada en hidroterapia, cura en la mayoría de los casos, por obstinados que sean. Para aplicarse este remedio se coloca el paciente en una bañera que contenga unos cuantos dedos de agua, y se envuelve en una sábana empapada en agua fría ó templada. En seguida se echa cinco minutos entre unas mantas calientes, se quita después la sábana, se fricciona con una toalla suave y se acuesta inmediatamente. Este procedimiento, aunque algo más complicado que los anteriores, es muy eficaz y produce un sueño tranquilo y reparador.

#### Enfermedades imaginarias

Son bastante numerosos los casos de personas que creen que están enfermas y que realmente experimentan los síntomas de la enfermedad que constituye su alucinación, aunque no existe en sus órganos ninguna lesión ni alteración.

Recientemente se suicidó un hombre porque creía que tenía un cáncer y al hacerle la autopsia se comprobó que su enfermedad era imaginaria. El hijo del difunto declaró que su padre había gozado siempre excelente salud, pero de pronto empezó á quejarse de dolores, perdió sus habituales energías y acabó por degollarse.

Todos los médicos pueden citar ejemplos de personas que sufren enfermedades peligrosas completamente imaginarias, y cuya vida se halla realmente en peligro, aunque no padecen la enfermedad que creen.

La imaginación ejerce un efecto grandísimo sobre el cuerpo y puede producir síntomas muy parecidos á los de una enfermedad efectiva.

Hay quien se figura que está enfermo del corazón y aunque la viscera está sana, el paciente llega á experimentar desmayos y palpitaciones.

También es frecuente una alucinación que hace creer al enfermo que tiene un bicho vivo dentro del cuerpo. Cierta médico inglés cita el caso de una joven que suponía que hallándose durmiendo la siesta, al pie de un árbol, se le había introducido una rana en el estómago, y tan convencida se hallaba de que la rana vivía que hasta creía oír su canto. Para curarla, el doctor empleó una ingeniosa artimaña. Administró un vomitivo á la paciente y cuando el medicamento produjo efecto, el médico dejó caer, disimuladamente, en la jofaina una rana viva. Desde aquel momento la joven se creyó curada y no volvió á quejarse.

Otra mujer tenía el convencimiento de que en sus intestinos se alojaba una lagartija, y se la quitó la extraña preocupación aplicándole un sistema curativo semejante al anterior. Cuando la enferma vió una lagartija creyó, á pie juntillas, que la había expulsado de su cuerpo y se quedó satisfechísima.

Estas y otras alucinaciones son sencillamente consecuencia de una enfermedad nerviosa muy común entre las mujeres, que á veces constituye un verdadero caso de demencia. En ocasiones el trastorno nervioso hace creer al enfermo que le es imposible trabajar ni hacer nada, ó que es víctima de intrigas por parte de personas que lejos de tramar nada contra él sólo desean verle curado.

#### La moda á través de tres siglos

En los dos preciosos pabellones de la «Bagatelle», situada en el Bosque de Boloña de París, acaba de abrir la «Société Nationale des Arts» su pequeña Exposición anual; su salón en el Gran Palais no le bastaba. Tal vez tanto como la Exposición, atrae á los visitantes el lindo chalet mismo, edificado en pocas semanas dentro de un jardín de rosas por el conde de Artois, á consecuencia de una apuesta entre él y su cuñada la reina María Antonieta. En los últimos años las exposiciones fueron dedicadas á las «Mujeres del siglo XIX» y á «Retratos de niños de la época moderna».

Este año tocó el turno á la «Moda á través de los siglos», asunto que en parte hay que estudiar en los cuadros de los grandes pintores de la época. En efecto, hállase reunida una notable colección de lienzos, firmados por artistas tan famosos como Watteau, Fragonard, Nattier, el español Goya, los ingleses Romney, Hoppner, Raftern, Gainsborough y los modernos Winterhalter, Stevens, Manet con su «Bar des Folies-Bergère», etc.

Sin embargo, al contemplar todas estas hermosas damas, ricamente ataviadas, se comprende que la fiel reproducción de la indumentaria femenina, por bien pintados que aparezcan los ropajes, fué de orden secundario para los artistas, quienes en

primer lugar aspiraban á reproducir fielmente la belleza, el atractivo y la elegancia de su modelo. Queda, pues, completado el ramo de la indumentaria mediante trajes y joyas auténticos, provenientes de las diferentes épocas de Luis XV, Luis XVI, del Directorio y del primero y segundo imperio.

Los preciosos salones del lindo edificio ofrecen, además, el atractivo de hallarse decorados é instalados según el gusto de cada una de las mencionadas épocas, facilitándose así notablemente la comprensión de los tiempos lejanos que el arte y la moda se empeñan en evocar incesantemente.

#### Un fusil que no recula

En todos los Círculos militares europeos se habla mucho del nuevo fusil ideado por el inventor sueco Mr. Sjogren, porque se trata de un arma que, además de ofrecer no pocas ventajas sobre su tipo, queda en ella suprimida la molesta y fatigosa sacudida producida por el retroceso.

Al planear este fusil el inventor, en vez de mejorar los modelos existentes, ha retrocedido á los primitivos principios del rifle, obtepiendo una gran sencillez á las pocas piezas importantes del mecanismo, y una solidez apropiada para el duro trabajo de campaña.

El invento sólo afecta al mecanismo de la recámara, la cual lleva encima un bloque movable de madera, que con su peso y un sistema de muelles puestos en relación con el percutor neutralizan el movimiento del retroceso: por lo tanto pueden convertirse á poco coste en armas del nuevo tipo los fusiles que actualmente se usan. Como queda dicho, el fusil Sjogren elimina las desventajas del retroceso, que impide sostener bien el arma y asegura una completa inmunidad en lo tocante á la desviación de la culata de la posición en que la tiene colocada el tirador al disparar.

Además el soldado queda protegido de los humos nocivos porque éstos se escapan por el cañón en vez de salir por la recámara.

La fricción y el calor quedan reducidos al mínimo, y por lo tanto el arma dura mucho más tiempo, y gracias á la combustión íntegra de los gases de la pólvora se obtiene el máximo de su eficacia, amén de mayor velocidad en la carga.

Debido al sistema en que se basa el funcionamiento de la recámara, no hay que hacer ningún esfuerzo para contrarrestar los efectos del retroceso, y en los casos en que sea necesario hacer muchos disparos seguidos, el tirador está menos expuesto á errar la puntería á consecuencia de la fatiga muscular y mental que ocasiona la poca estabilidad de los fusiles corrientes. El mecanismo queda tan perfectamente cerrado que no puede entrar polvo en el interior ni por lo tanto atrancarse. La carga se efectúa como en el máuser con cargadores de cinco cartuchos.

La acción del mecanismo se basa en las peculiares propiedades de lo que científicamente se denomina fuerza de la inercia, cuya ley ha aplicado el inventor de un modo muy ingenioso. El bloque de la recámara va encajado en una especie de manguito exterior de bastante resistencia que corre por unas guías y que se conserva en posición por medio de muelles. Cuando el fusil recula bajo el impulso del retroceso, el bloque citado tiende á permanecer inmóvil, y este movimiento sirve de punto de partida al ciclo de operaciones automáticas que anulan el retroceso.

El peso total del fusil, sin cuchillo bayoneta, es de 3.742 gramos, y la velocidad inicial del proyectil 671 metros por segundo.

El calibre elegido por el inventor es de 7,63 milímetros, pero puede adaptarse al sistema cualquier calibre que se desee.

## LA MANSION DEL SILENCIO

### I

Triste cosa es para el autor y para el público no poder designar el paraje donde pasó la escena de su cuento, y, sin embargo, en este caso nos encontramos nosotros, como que es nuestro objeto desorientar al lector, no sea que lleve los personajes á algún sitio donde bien podrían no ser figuras de pura invención.

Mediando esta reserva, no hay peligro en referir nuestra historia como mejor nos parezca.

En cierta ciudad de cierta provincia de España hay — lo que en casi ninguna falta — una calle estrecha, oscura y triste. La yerba nace entre los cantos, el sol la visita por temporadas y breves ratos. Si os parece, lectores míos, adoptaremos un nombre para entendernos mejor; sea, pues, la *calle del Bobo*.

Esta calle solitaria no tiene más cosa notable que un caserón de siniestra facha: masa pesada que ofusca la vista y sin más respiración que ventanillas á manera de rejas de calabozo. La puerta, que indudablemente es de fecha posterior al resto del edificio, disuena con él por su blancura y grosera construcción: el aldabón produce un ruido sonoro, hueco y claustral y si penetráis en lo interior, después de





1503

Gaston DROUET, Editeur

J. Bas, Imp. Paris

Reproduction Prohibida

## EL SALON DE LA MODA

Montaner y Simon Editores Barcelona.

XXVII. — N.º 723

### ESTREÑIMIENTO SUPOSITORIOS CHAUMEL

para Adultos, y para Niños.  
Infalibles; efecto producido en media hora.  
FUMOZE - PARIS, y en todas las Farmacias del Globo

Solución Gautaubege, el  
remedio más eficaz para curar enfer-  
medades del pecho las toses recientes y  
antiguas, las bronquitis crónicas.

Ayuntamiento de Madrid



La „CRÈME SIMON,, la gran  
Marca de las Cremas de  
Belleza, es sin rival para el  
tocador de las Senoras.







atravesar un oscuro callejón, daréis con vuestros huesos en un patio irregular que luce en el centro un destartado pozo y una añejísima garrucha. Pero antes de llegar al patio, torciendo á la derecha, se sube por una escalerita que conduce á la habitación del médico don Timoteo.

Así se llama el amo y dueño de la finca. Por las ventanas del piso segundo, únicas en que fué más despilfarrado el arquitecto, se deduce que el inquilino del discípulo de Esculapio es una mujer. La blancura de las cortinillas, su simétrica colocación, las graciosas ondulaciones de sus pliegues acusan la presencia de una mano esmerada, una mano de mujer: los tiestos de flores, el ramito colgado de vez en cuando, indican bastante el sexo del inquilino.

Y en efecto así era. Aquella habitación, la menos triste y la menos oscura de la casa, era habitada por una huerfanita, cuyo padre, el general Bahía, fuera asesinado en aquella misma ciudad, víctima de las sangrientas reacciones que siguieron al año 1823.

O el bueno del doctor era aficionado á la soledad, ó sus compatriotas gustaban poco de casas tristes, pues el inmenso caserón estaba casi desierto, siendo insuficientes para poblarle él con su criado y la huér fana con su aya.

Una rara combinación de circunstancias había llevado á Cecilia de Bahía á vivir bajo el mismo techo que el mustio facultativo, circunstancias que interpretaremos del mejor modo posible, porque la conducta del doctor se asemejaba á los jeroglíficos que expuestos bajo un sentido vulgar encubrían una significación secreta que sólo era lícito descubrir á los iniciados.

Por ahora ocuparemos el lugar del público, no sabremos más de lo que se dice, ni veremos sino lo que se enseña.

Desde este punto de vista, don Timoteo frisaba en los cuarenta y seis inviernos, en el año de gracia de 1839, razón certísima para que tuviese de treinta á treinta y uno el año 24, época en que fué asesinado el personaje designado por nosotros bajo el nombre de general Bahía.

Por entonces don Timoteo Cienfuegos ejercía ya la medicina con saber, pero sin crédito ni fortuna. Tuvo la suerte de pasar por delante de la casa del general cuando se cometió el asesinato y acudió con el más laudable celo á socorrer á la víctima. Dos veces suministró los auxilios de su ministerio al moribundo que conservaba aún un soplo de vida, algunas gotas de sangre en las venas y el uso de la palabra. Pero la segunda vez llegó tarde; el general acababa de expirar.

Hizo valer no obstante el cirujano su doble visita como un acto de valor; y si sus conocimientos fueron infructuosos para el doliente, no así para el médico, que recogió de esta campaña el aprecio de la familia del general y algo más.

El deplorable suceso pasó á los tribunales y se esperaban importantes delaciones de parte del facultativo, porque los asesinos pasaron por delante de su vista y aun había podido recoger sus nombres en las últimas palabras del general: pero el doctor en su confesión, después de hacer un panegrico del general, después de entrar en mil inconexos episodios de su vida médica, dijo que fué tal su turbación al encontrarse en medio de los asesinos de su amigo, que sólo pensó en socorrer al moribundo, y que en aquel instante de angustia sus ojos y oídos habrían sido testigos sospechosos: hizo ver que el recuerdo de la fatal escena había quedado impresa en su mente como una fantasmagoría atroz sin que las figuras apareciesen claras y distintas.

Esta discreción en tan esencial testigo asombró á todo el mundo, y solemne fué el chasco que se llevaron los curiosos. Lo cierto es que el crimen quedó impune como tantos otros, sin que fuera posible aclarar nada ni tropezar con un indicio.

Al mismo tiempo, y pocos meses después de sobrefeída la causa, chocó á todo el mundo ver á un magnate, al señor conde del Cerro, vender su casa de la calle del Bobo, al esculapio don Timoteo.

Disminuíase algún tanto la extrañeza con saber que la casa del bueno del conde andaba bastante atrasada y que las deudas la iban devorando poco á poco. Pero sin duda debían haber llegado ya al apogeo de la miseria, porque la casa de la calle del Bobo era la

última finca de algún valor que le quedaba, si se exceptúa una triste casuca á manera de quinta, situada extramuros, y que la familia arruinada tuvo que habitar después de su decadencia.

Lo que más chocó, fué la elección del comprador. En una ciudad de provincia donde todo se sabe como si las paredes tuvieran oídos, y donde se ve todo como si fueran de vidrio las casas, nadie sabía explicar cómo se había valido el médico para realizar súbitamente un capital suficiente para adquirir aquella propiedad.

Sin embargo, como se le contaban al don Timoteo muchísimos defectos y ninguna prenda buena y los defectos suelen ser muy lucrativos, como asimismo ruinosas las buenas prendas, se dedujo que el facultativo encontró algún medio malo de enriquecerse. Sabíase que era mezquino, avaro, se le tachaba de usurero y esta fama aclaró algún tanto el misterio.

Sucedió con esta ocurrencia lo que con todas las demás de su calaña que hacen alguna sensación al nacer: se extinguen de vejez: la primera novedad que ocurre despoja de su boga á la anterior y después solamente las personas interesadas conservan vivo el recuerdo y estudian sus consecuencias porque también están sujetas á sus golpes.

Hízose costumbre de ver al médico en su buena casa y al noble conde arrinconado en su arrabal y precisamente el que debía de estar más contento con este golpe de fortuna experimentó el efecto contrario: don Timoteo se hizo taciturno, regañón: se arrugó su frente, y sus ojos se aficionaron á mirar al suelo. No se comprendía cómo no llevaba aquel hombre la cabeza erguida con la reputación de ciudadano esforzado que adquiriera en su última expedición. Los hábiles adivinaron remordimientos, los necios, que desde el tiempo de Adán han estado siempre en mayoría, atribuyeron su mal gesto al pesar causado por la muerte de su amigo.

El general Bahía había dejado una hacienda considerable en Tureña y una hija que contaba tres años escasos en la época del asesinato. Correspondía la tutela á uno de dos tíos que tenía la inocente niña y cada cual codiciaba tan sabroso bocado, pero se presentó un tercer ladrón sin derecho ninguno y lo entendió mejor. D. Timoteo se presentó hipócritamente ofreciendo tomar sobre sí la penosa carga de la tutela, prevaleándose, como título suficiente, de su amistad con el difunto general.

Las partes contrarias hubieron de avenirse á ceder el puesto á este tercero en discordia y bajo la inspección de don Timoteo fué educada Cecilia y al salir del colegio pasó á residir con una vetusta aya en la casa que fuera de los condes del Cerro.

Todo el mundo sabe la vida de provincia de una huérfana, y con los datos anteriores, no hay cosa más sencilla que formular la existencia de Cecilia. La iglesia, el hogar doméstico y á veces el paseo, se reparten sus horas, distribuyéndose el cariño entre las flores, el tutor y el aya. Así pasó mucho tiempo sin que la inocente Cecilia pensara en ensanchar el círculo de sus relaciones ni de sus recreos.

Mas hete que un día yendo á la iglesia, acompañada de sus argos por supuesto, reparó la niña en un joven. Espectáculo era éste de que no podía privarla la sequedad de don Timoteo y la muchacha le miró de un modo que no parecía sino que en su vida había visto hombres: hízose en su pecho una revolución instantánea, hubo iluminación general. Ahora que explique el que pueda los misterios del amor.

¿Era el jovencito el prototipo de la belleza? ¿Había salvado á la doncella de algún peligro? Ni por pienso: el individuo no era buen mozo: bajo de estatura, aunque bien formado, tenía facciones expresivas pero poco regulares. El conjunto, sin embargo, era atractivo, y los pocos años dan un desembarazo, un aire de gallardía que seduce. Por desgracia el conocimiento de nuestros jóvenes fué la cosa más vulgar del mundo: dos personas de distinto sexo que se ven, que se quieren y santas pascuas.

La primera vez que Cecilia reparó en él, estaba muy ocupado en contemplar el caserón de la calle del Bobo: parecía que adivinaba el mancebo que aquella casa debía de ser el templo de su ídolo, porque á la primera mirada que Cecilia le soltó, así como de limosna, él también se sintió conmovido: y si la elocuencia materializada por la pintura se convierte en

una cadena de oro que arrastra y liga los corazones, con más justicia conviene esta alegoría á la mirada de la mujer que se va á amar. Nuestro joven siguió por instinto á Cecilia, sin conocer el impulso que á ello le arrastraba.

Yo puedo salir garante de que Cecilia, sin volver la cabeza, sabía que era seguida. ¡Otro milagro del amor! Y si al entrar en el templo miró atrás, no fué por curiosidad, sino como muestra de simpatía, como despedida.

No sé por qué razón se me ha pasado anunciar que el flamante galán era teniente de caballería y llevaba el uniforme con aquella desenvoltura, aquella gracia marcial y mundana á la par que caracteriza al hombre de buena familia.

Ya adivinaréis, lectores míos, que á esta entrevista siguió lo de costumbre, ojeadas, paseos, plantones, señitas y demás.

Y ahora que viene á cuento diremos que nos admira cómo no se ha alterado el método de los amantes. Grandes y pequeños, jóvenes y viejos siguen la misma rutina. Apostaría á que el amor es una fracmasonería que se aprende por medio de ciertas señales, pues el formulario es invariablemente el mismo. Los talentos más distinguidos pasan por este camino trillado, común; verdad es que todo lo que el sendero tiene de fastidioso examinándole, nos parece luego delicioso al recorrerle.

(Continuará)

## SEDERIA SUIZA

¡franco de aduanas á domicilio!

Pídanse las muestras de nuestras novedades en negro, blanco ó color.

Duchesse, Voile, Satin Souple, Tafetán, Crêpe de Chine, Eolienne, Cotelé, Muse-lina, 120 centímetros de ancho, desde Pesetas 1.45 el metro.

Terciopelo y Peluche para vestidos, blusas, etc., así como Blusas y Vestidos bordados en batista, lana, lienzo crudo y seda.

Vendemos nuestras sedas de solidez garantizada, directamente á los consumidores y franco de aduana y portes.

SCHWEIZER & C.<sup>o</sup> \* LUCERNA L 10, SUIZA

Exportación de Sederías - Proveedores de la Real Casa

## RECETAS CULINARIAS

### Sopa hilada

Se hace un poco de marinada; se tiene una sartén al fuego con aceite bien caliente, sobre él se suspende un colador de agujeros de regular tamaño en el cual se echa la marinada, agitando el colador como cuando se tamiza pan rallado; caen las gotitas y se frien. Se sacan con una espumadera desengrasándolas bien y se echan en la sopera, en la que, una vez terminada la fritura se vierte el consomé ó bien el caldo de puchero sazonado con unas hojitas de estragón.

*Pasta marinada para esta sopa.* - En una cazuela se incorpora cucharada y media de harina bien sazonada de sal, á medio cortadillo de agua, sin que se apelote. Aparte se bate clara de huevo que debe estar á punto de merengue y así se une á la masa de harina; ya unida se puede freir en la forma indicada anteriormente.

### Besugo á la donostiarra

Se limpia con mucho esmero el besugo, se le espolvorea con sal y se deja colgado en lugar fresco y conveniente.

Una hora antes de presentarlo á la mesa se coloca el pescado en unas parrillas, debajo de las cuales arda un fuego vivo de carbón de encina.

Cógese entonces la pluma de un capón, se moja en aceite crudo y se unta con ella el besugo suavemente, dándole varias vueltas hasta que la piel esté bien tostada.

Cuando llega el momento de servirlo, ábrase el pescado y rocíese con aceite muy caliente con ajos y unas gotas de limón.

### Ensalada de pimientos

Después de tostar bien los pimientos sobre la placa del fogón, se les quita la piel, el corazón y todas las pepitas ó semillas, cortándolos en tiras anchas.

En una sartén se prepara el caldo con aceite y vinagre por mitad, colocándolo sobre fuego algo vivo para que rompa pronto á hervir.

Al primer hervor se echan los pimientos dejándolos cociendo hasta media hora, á cuyo término se retiran del fuego para que se enfrien.





## QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La **QUINA-LAROCHE** es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho á todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO  
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA  
CONVALESCENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exijase la VERDADERA QUINA-LAROCHE

1079

## HISTORIA NATURAL

NUEVA EDICION

GUIADOSAMENTE CORREGIDA É ILUSTRADA CON NUMEROSOS  
GRABADOS INTERCALADOS EN EL TEXTO

### DIVISION DE LA OBRA

**ANTROPOLOGIA**, por el Dr. Topinart, corregida y ampliada con nuevos datos etnográficos tomados de la obra del profesor F. Ratzeel y otros. — 1 tomo.

**ZOOLOGIA**, por el Dr. C. Claus, catedrático de Zoología y Anatomía comparada de la Universidad de Viena, traducida por el Dr. D. Luis de Góngora, de la quinta edición alemana. — 6 tomos. A fin de que el público comprenda la importancia de esta obra, sólo diremos que de ella se han hecho NUEVE ediciones en alemán, y que ha sido traducida al FRANCÉS, al INGLÉS, al RUSO y al ITALIANO.

**BOTANICA**, con inclusión de la GEOGRA-

**FIA BOTÁNICA**, por Odon de Buen, profusamente ilustrada.

**MINERALOGIA**, por el Dr. Gustavo Ischermak, catedrático de la Universidad de Viena. Traducción anotada por D. Francisco Quiroga, catedrático de la Universidad Central.

**GEOLOGIA**, por Archibaldo Geikie, Ll. D., F. R. S., director general de la comisión geológica de Irlanda y de la de Escocia, y del Museo de Geología práctica de Londres. Traducción anotada con interesantes datos españoles por D. Salvador Calderón, catedrático de la Universidad Central.

Lujosa edición, la más notable, completa y económica de cuantas en su genero han visto la luz en Europa, ilustrada con miles de preciosos grabados que representan fielmente la mayor parte de las especies de los tres reinos de la naturaleza, y con una colección de magníficas cromolitografías. — 13 tomos, elegantemente encuadernados con canto dorado. Se vende al precio de 5 pesetas uno.

Montaner y Simón, editores. — BARCELONA

**AVISO A LAS SEÑORAS**

**EL APOL 3<sup>o</sup> JORET-HOMOLLE**

CURA  
LOS DOLORS, RETAROS,  
SUPPRESSIONS DE LOS  
MENSTRUOS

F. G. SÉGUIN — PARIS  
165, Rue St-Honoré, 165  
Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

### HISTORIA GENERAL de FRANCIA

ESCRITA PARCIALMENTE  
POR REPUTADOS PROFESORES FRANCESES

Edición profusamente ilustrada con reproducciones de códices, mapas, grabados y facsímiles de manuscritos importantes, á 50 céntimos cuaderno de 32 páginas

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES

Data de 1849

**PUREZA DEL CUTIS**

— LAIT ANTÉPHELIQUE —

**LA LECHE ANTEFÉLICA**  
ó Leche Candès

pura ó mezclada con agua, disipa  
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA  
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA  
ARRUGAS PRECOCES  
EFLORESCENCIAS  
ROJECES.

Pone y conserva el cutis limpio y terso

Casa CANDES

Paris

B<sup>e</sup> St-Denis, 46

**DICCIONARIO**  
de las lenguas española y francesa  
por NEMESIO FERNÁNDEZ CUESTA

Cuatro tomos encuadernados: 65 pesetas

MONTANER Y SIMÓN, EDITORES

**PAPEL WLINSI**

Soberano remedio para rápida curación de las **Afecciones del pecho, Catarros, Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos**, de los **Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.**, 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de Paris.

Exigir la Firma WLINSI.

DEPÓSITO EN TODAS LAS BOTICAS Y DROGUERIAS. — PARIS, 31, Rue de Selne.



Cartas van, cartas vienen  
por el correo:  
nada me satisface  
si no te veo.

## FÁBULAS DE LA-FONTAINE

Nueva traducción debida á D. Teodoro Llorente, ilustrada con notables dibujos intercalados en el texto y láminas tiradas aparte, originales de **Gustavo Doré**. — Esta notable edición en un tomo casi folio, ricamente encuadernado con tapas alegóricas, se vende al precio de 35 pesetas en la casa editorial de Montaner y Simón, Aragón, 255, Barcelona.

## ANEMIA DEBILIDAD VERDADERO HIERRO QUEVENNE

Curadas por el Verdadero Hierro Quevenne. — El más activo y económico, el único inalterable. — Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, Paris.



## Agua mineral natural TONA ROQUETA

Cura las diferentes manifestaciones del **ESCROFULISMO, HERPETISMO y SÍFILIS**; los estados morbosos del corazón, riñones é hígado; la cloro-anemia y reumatismo, así como la **TISIS** y demás afecciones del aparato respiratorio, propias de las fosas nasales, faringe, laringe, bronquios y pulmones.

Se vende en todas las farmacias y establecimientos de aguas minerales.

Los pedidos al por mayor pueden dirigirse á D. JOSÉ ROQUETA, TONA (BARCELONA).

## PATE ÉPILATOIRE DUSSE

destruye hasta las **RAICES** el **VELLO** del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningún peligro para el cutis. **50 Años de Éxito**, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparación. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empleese el **PILIVORE, DUSSE**, 1, rue J.-J.-Rousseau, Paris.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN